

本報有大帮舊報紙及潤寸七寸長三寸之
白紙出賣價錢相宜如蒙惠顧請來面商



「躍市林」
為加拿大最好
之香烟

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 9032 Vancouver, B. C.

大帮「海味」藥酒應節
萬事不如杯在手 人生幾見月當頭
仁利堂各種美酒 各式海味
龍蝦 史國公 龍鳳 五羊大堆翅
糯米 烏脚 蛤蚧 金山大翅
三三禾虎 鞭蛇雀骨 炸白靚 淨絲燕窩
明大開炸白靚 淨絲燕窩
蝦海蟾 片參膠肚膠鮑

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

新辦到祖國海鮮
龍蝦 明蝦 生魚
鯉魚 田雞 黃膳
扁魚 邊魚 鮑魚
馬友 鮑魚 則魚
鰱魚 烏魚 响螺肉
黃花同 海底雞項

香港 廣生行
MAK KWONG KEE
世業一百餘年
宗旨專賣正貨
辦選行本
人參 鹿茸 鹿尾 鹿胎 鹿角 鹿筋 鹿骨 鹿髓 鹿胎 鹿角 鹿筋 鹿骨 鹿髓
三鞭大補茶 蛤蚧大補茶 三鞭大補茶 蛤蚧大補茶
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到
六九七七報電 號九十四街行北南港香
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

◎新張大贈送
本號採取連鎖商店方
式，專辦中西飲食，
麵食、麵粉、生果、
蔬菜、糖、餅乾、咖啡、
白糖、以至各項罐頭
食品，應有盡有，價
格特廉，新張期間，
舉行大贈送一星期，
自二月十六日起，買
物三元以上，奉送涼
水半打任揀，僑胞
惠顧，無任歡迎。
中國公司謹啓
片打東街五十四號
電話 TA. 5431

香港駐軍即將
舉行聯合演習
香港、亞洲社電。此間軍事當
局宣佈。香港駐軍。定於二月廿四
日及廿五日。在九龍新界。舉行
海陸空軍聯合演習。但當局指出
。此次演習。規模雖較龐大。仍為
「經常」性質。

世界新聞
中共政權宣佈
決定改用新幣制
香港、亞洲社電。此間自北平
方面消息。中共政權。國務院已宣
佈改用新幣制。以每新幣一元兌人
民幣一萬元為比率。據報。幣值之
重行制訂。係於二月十七日。經中
共最高當局批准。將於三月一日實
行。同時。北平政權。並決定發布
命令。徹底執行保障華僑匯款政策。
新幣之票面將分壹元。二元。
三元。五元及十元五種。另行發行
輔幣。分為壹分。二分。五分。十
分。二十分及五十分等六種。在每
一張紙幣上。將分別刊印漢。蒙。
回。藏。文等四種文字。視發行之地
區而異。外匯匯率。亦將照新幣制
之比率調整。所有華僑匯返共區之
匯款。將於三月一日起。按新幣幣
制。匯率給付。華僑對共區之投資
及中共政權。過去發行公債。亦均
按比率折合新幣。
香港金融界。對中共此項決定
。因尚未獲得詳細之情報。反應極
微。有人認爲中共重訂幣制之目的
。爲圖謀補救目前財政困難。加緊
現行之剝削人民政策。

品聖藥補 方御宮春
世世升仙
加料參茸丸
五臟奇補丸
四倍固精丸
乙種補腎丸
成道老家有仙丹
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236 Pender St. E. Vancouver, B. C.

PHON. PA. 6527
華公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本店專營各種鮮肉罐頭
精製 鴨肝腸 鴨下庄 鴨
白油腸 鴨片肉
新到 合時水貨 罐頭食品
滋補健腎丸
根絕糖尿丸
唯一特效實用良藥
專治口渴引飲，小便頻數，四
肢乏力，體量日減，此丸風行
加美確爲甜尿之聖藥，耳鳴
主治腎虧，虛損諸症，每樽拾圓
見效。〇。〇。〇。不受

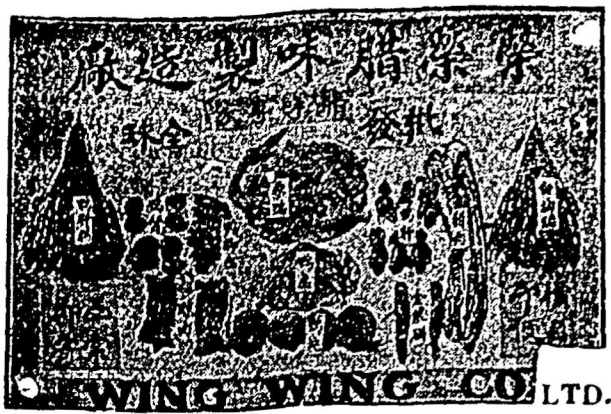
新舖開張伊始
大平特平
以廣招徠
顧客自便辦法
衣裳每套十九元九角五
輕身大襖十四元九角五
Super Clothing Center
宏大衣裳中心店啓
喜市定街西一〇八號
活活百貨店對面
馬文仲會計師事務所
電話 TA. 3621
地址 九三三市定街西一〇八號
410-103 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.
Paul & Paul Co.
308 Powell St. Van 4, B. C.
PA. 7657
總代理
麗聲 幸運唱片
金聲 美聲、南聲
在最新運到
麗聲(第一期)
幸運(第四期)
美聲(第七期)
南聲(第八期)
兼售 金聲歷期出品
各種長壽名片
零售批發 歡迎比較

姜洩療法
損精療法
汗多療法
肺腎兼療
以上各種 加拿大 廣生行
對症丸藥 總代理 廣生行
地址：香港美道九十三號
英文地址：Yang Ng Tong Medical Manufactory, 93, King's Road Hong Kong
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236, Pender St. E.,
Vancouver 4, B. C. Canada

米好樣一的到辦次每
升 鐵 升
米等上省士武
自雪·粒成·身長
雙龍牌
升鐵升
庄磅百一庄磅十五
商治列下與請情詳知欲
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

代理總加全 號安均埠聖
AMERICAN PRESIDENT LINES
司公船輪 統總國美
號安均
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售美加鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺失來往加拿大在本號交驗船費。由本
號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定期
期之總統輪船來加。保證有位。快捷妥當。
欲知詳細。請向各埠分代理。
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 二月三日
威爾遜總統 二月廿六日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 二月四日
克利夫蘭總統 二月廿五日
Quon On Co. Ltd.
254 1/2 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
761 Sacramento Street - San Francisco 9 - California, U.S.A.
司公船輪統總國美
由溫哥華 三百六十五元五
來回票六百元九十五元
總統輪船航行太平洋上有悠久之歷史其依期
設備，服務，久爲旅客所稱道最近設施
有下列優點華僑旅行請留意焉
①三等位添置通氣管使冷暖調節
②聘用華裔廚師烹調中餐
③各艙室均有大量華文書報，雀牌，天
九，棋盤，及各種玩具
④船員華裔大寫男女五百五十磅
⑤行李免費額增至二百五十磅
便利：加拿大華僑到美國時可自由選擇留居
本公司在三藩市設華人事務所料理
在加拿大各大城市遍設華人代理以
備垂詢



WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. T.A. 0821
Vancouver, B.C. 察羅...八式壹

煤炭發售
快捷送到
於雲·高文·於雲
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. M.A. 7331
Vancouver, B.C.



LEONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B.C.

遺囑
由五元起碼
立遺囑富要做
請來與公
證人溫日
話商量電
話 653
樓下梳銀
行一樓細夾片打街請由正門入可矣

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613
林福臣秘製經驗
花柳毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒便
服後發時全愈
免至禍延子孫用
過方知妙入神寄
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

利茂國貨公司
MORLEY CO. LTD.
557 FIGGARD ST. P.O. Box 115 VICTORIA, B.C.
專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
各式藥酒
正糯米酒

馬來半島兩童
與鱷魚相鬥
星嘉坡訊。兩男童最近與鱷魚
作生死戰。每次男童均獲勝利。
婆羅洲方面。一個名叫蘇拉曼
的十二歲男童。正與河中木筏
上。當時一尾鱷魚突躍其左臂。並
曳之入淺水中。該童與之鬥爭。並
被鱷魚拖入深水中。正危急之際。
該童突記起鱷魚最弱點是牠的雙眼。
他使用右手抓住鱷魚的雙眼。言
鱷魚便放鬆其左臂。該童便安然泳
登岸上。但於奮鬥中。身上已爪痕
遍布。
柔佛的巴都巴轄方面。一個
十八歲的村童。般以捕一尾於上
週曾噬去一嬰孩的巨鱷。他以置毒
的禽獸為餌。並守候於河邊一晝夜。
鱷魚吞餌。浮出水面。似頗昏迷。
該童以矛刺入鱷魚鼻中。並呼召其
友。曳鱷上岸。量之長七十尺。為
戰後馬來亞捕殺的最大鱷魚。

日本已製成
無人駕駛火箭
東京亞細亞社電。日本專家。已
製成了兩架無人駕駛的火箭飛機。
供太空觀察。這兩架火箭飛機。登
名「鉛筆火箭」。另登名「嬰孩火箭」。
已定於三月五日在東京附近舉行
試驗這兩架火箭。是東京大學學生
授所造者。但計劃在一九五七年
再製造十架六公尺長度的火箭。

農民拒種花生
中共圖謀補救
香港。亞洲社電。粵北各縣農
民。接到「農會」通知。以其所產花
生。易取配給糧食。通知中指出。
此項措施之目的。在鼓勵農民增加
花生生產。查該區農民。於去年為
反對共方強迫種植花生政策。拒絕
播種。採取此反抗手段。尤為激烈
者為樂昌。翁源。英德及清遠等縣
農民。

暗殺暹羅王
三王室內被槍決
曼谷。路透社電。三人於七日
在拂曉時。被行刑隊槍決。因彼等
入多年以前。共謀暗殺二拾歲之泰
國王馬希多。
少年國王於一九四六年六月。
在其宮殿之臥榻上被人槍斃。
三人為暹羅國王之秘書。和兩
宮殿近侍。雖彼等被處死。而不可
思議之行動。其真相仍未大白。
蓋其兇手尚未獲。雖則是在政府
府。將其懷疑集中於其主要政敵。
即前攝政者兼首相勒來得及其秘書
。即暹羅軍少校。彼兩人現逃亡於
中國大陸。

各種紙料平沽
本店備有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極歡迎
SMITH DAVIDSON & JENCKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

京東海味
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P.O. Box 221
VICTORIA, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
本館主人啟
竹林餐館 雲塔著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精巧
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

TATlow 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.
廚師上等
調味菜任
地方雅潔
招呼妥當
大膳小酌
隨時應命
價格公道
格外歡迎

好食哉 豆腐天香園
★罐頭豆腐丸
威箱可用慢車寄上。
寄脚相宜。
本園之罐頭豆腐丸行銷十餘年。
遠近僑胞稱便。時時購備。
諸君欲購。請認明。四喜牌。
且生鮮入罐。自有特殊風味。
如加水煮火蒸。則更浮滑。
無比。與鮮製豆腐無異矣。
各大商埠均有代售

和和公司
W. W. Book Co.
557 Pender St. Victoria, B.C.
新中國少數民族的生活一元
北京彩色畫冊 七毛五
十一大幅彩畫集

MODERNIZERS
TAYLORS
J.W. PENDER & CARROLL
存架衣服散
褲等大平賣
請來一看
司理黃公禮啟

行藥新統曹
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄六元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲小兒疳積丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急 四兩庄六元
▲南於胎毒丸 四兩庄六元
▲利反成癰丸 四兩庄六元
▲用下痢丸 四兩庄六元
▲香港瘡毒丸 四兩庄六元
▲418 Ord St. L. A. Cal.

營業部啟事
本報兼理各種印件。如傳單。貨單。名片。餐館菜單。券據。信封。
信箋。信條。信箋。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精
美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

李福專醫皮膚病限日痊癒
跌打刀傷筋骨斷裂奇難雜症立即止痛神速奏效
實驗立止心氣痛藥每包四兩。連年爛脚珠珀拔毒生肌理口散每料拾元
秘製環球唯一實驗包愈皮膚病膏 每盒貳元半
少林寺應驗如神跌打立即散瘀止痛消腫吊痰散 每料拾圓
本醫務所設在維多利亞門牌二百三拾七號第二層十九號房
LEE FOOK, 237 Main St. Vancouver, B.C.
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 元發 元豐 國信

天生堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B.C. Canada
育龜大力丸 一打五元一打五元
主治陽痿不起發育不全遺精盜汗夜尿失眠等症
服交通心腎陽痿不起絕無遺精盜汗尿止安眠發育前
進連服四打增進體力如不効驗除回尾依價承
決不食言
消痔丸 一料五元一料五元
主治大便秘血
頑癬水 一樽二元一樽二元
主治頑癬疥癩
戀情素 一打八元一打八元
如有貴客問症隨函答
復分文不受不勝感荷

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TATlow 1377
小柏文出賣
小柏文近華區兩層木樓有住房八間不用樓主打理
現每月收租銀貳百餘元至如租項項制例取消時可
能取租銀三百元費用其少地稅每月十五元取價壹
萬四千元先交現款一半其餘充銀期
住宅兩間出賣
兩住宅坐落一地段在東邊前面住宅有房七個現已
全部油漆及修飾一新未有住客又後面一間住宅有
房六個同一地段浴室水廁齊備又修飾一新有貨
客居住每月租金六拾元一併取價壹萬元須先交現
款一半
本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉
吳國華辦事處啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver B.C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic
每樽壹元 及二元五毫
藥學小心配合 洗非林及晒相
編夾佐治街懷亞德藥房啟

專家 眼鏡 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

◎^{破題}民治黨春讌鳴謝

黃鳳朝	張炳垣	馬煥球	周吉恩
梁都	許有	陳祐	劉振
許烈	陳松	何合	謝英
每貳元	胡珍	李珍	李錦
許年	玫瑰酒樓	關仲寬	陳芳
吳入丘集	蔡松	何合	謝英
盧旺	伍發	趙仕景	李鉦文
馬錫	梁買	周經	每壹元

志勵譯：

富翁們。電影明星們。及其他身份的顧客。照顧他們兒女在英就讀的一切事務。以至零用錢。假期消遣等。麥士維說。這類工作。最擔心是有錢人家子女在校的成績不好。

麥士維認為較奇特而難於應付工作。是遇上有錢顧客的要求。像壹個美國人委託他辦理五百瓶約但河的聖水。另外壹個娶為他設法擺脫壹個女朋友。又有一個在巴黎的顧客。看好兩件價值一萬貳千磅的皮大衣。買了其中壹件給太太。後來打電話給麥士維。說他買餘下一件。送給女朋友。那知送貨的錯了。又送給那位太太。那丈夫只有逼麥士維設法對太太解釋。免起疑團。麥士維親去彌縫。說道名貴的皮衣。只有兩件。多買下來。以防萬一。第壹件失了。那知那太太總是不信。只說兩件一齊收下。算是實惠的。

日內瓦訊。埃及廢王法魯克去
 年打算與廢后娜麗曼舊歡重拾。他

「娜麗曼也同樣的冷淡。他并沒有說甚麼。可是他的母親却說『來看看這位男子』。」

周白蘋著

則有風景照片可十種。其中一種即彼與李惠慈之照片。一共十張。蕭故示鎮諱。問之曰：此款每張多少錢。哥六曰：每張壹元。蕭曰：好。我要十張。乃出十元與之。哥六收款。哥七出壹疊曰：此款我亦有。先生愛此乎？蕭視之。哥七手中有二十張。蕭又買之。哥六出外。未幾復回。手持四十張。笑嘻嘻曰：此處尚有四十張。蕭為之駭然。

蕭曰：我先已買了十張。再買廿張。現在尚有四十張。何故此款特別多乎？哥六哥七皆齊笑曰：此款印數百張。先生愛之。尚有交易也。蕭我地有個朋友。專印風景照片。但認為此幅必好市。故現仍陸續加印。蕭大訝曰：。此款不加印。何以獨加印此款乎？哥六笑曰：先生何故欲款不要而獨要此款乎？可知我地朋友與先生之眼光。可謂無獨有偶矣。雄所見略同也。蕭以其言中有物。知此實為壹個陷阱。故使銷魂燕。假冒菲律賓舞女。引已來港耳。遂謂之曰：老友。到底你地要多少酬勞。方肯將全部照片連同照片底片賣與我？哥六曰：全部要二千元。蕭吐舌曰：想達乎？哥六曰：雖未能發錢。亦要聽到夠方能賣出。因為我地向溫老哥買底片時。已化去千多元。現在賺三幾百。實不為過也。蕭曰：不買如何。哥六哥七一齊笑曰：只有一張落到某君手中。閣下亦不想也。蕭聞聲怒曰：然則你代表敲詐大王來向我索刀乎？哥六亦怒曰：你現在算發我脾氣乎？你想文打還是武打。在此打還是出街打？哥六言畢。捋手捋袖。以兩人碩大。知不可敵。則低首下心曰：何必講打乎？你要得太賈我只有不買耳。哥六笑曰：。我地戰時準輸了不賣。我地知道你太緊。最緊是李惠慈。你與李惠慈亦不過霧水驚鷺。現在你愛上花梨。已置李惠慈於腦後。其夫妒憤此地。

卡忌利 李祐華事務所 HARRY LEE AGENCIES 加拿大

電話 214 CENTRE ST. 電話
26539 CALGARY, ALTA. 33359

。無任歡迎。

手續。如蒙惠顧

機位船位。出國

。日本。香港。

公司。來往遠東

司。美國總統船

。太平洋航空公

燕梳。生機事項

生意買賣。各種

代理買賣買賣。

事務所於卡城。

之本。現在開設

弟以服務為快樂

Empire Drug Store
 Carrall & Cordova St.
 Vancouver, B. C.
 Phone PA. 4934

精神及體力
 是汝所應得
 Bass Vitamin
 此藥丸能補益精神
 睡及防傷寒令汝精神
 爽利 每盒百粒五元
 卡路街夾加都華街
 屯派藥材店啟

◎馬遜修傢私製造廠
 A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
 Vancouver 4, B.C. T.A. 3468

新到大宗
髮菜蠔豉
魚翅燕窩
花膠蟾膠
鮑魚海參
吊片串猷
花菇草菇
雪耳榆耳
竹笙雲耳

[illegible]

怪聲

洪門
以忠義救國
以義氣除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Press, Ltd. in
Canada Publishers Ltd.

「母愛」

「巴乞」

時光似流水般過着，轉瞬間離別了我慈母底母親不覺已經三年多了。她那瘦長的面孔，那圓潤的眼睛，深印在我心中，無論怎樣也不會忘記。然而我底慈母，自從我底離家後，就一層一層地淡起三年前的離別。她教我讀的一段話：「乞，現在你上爸爸那裏去。」

「十數年來，我從未有一刻離開過你，但是今天呢？今天你要離開媽媽，同時，一去又那麼遠，我底心確是捨不得呢！你現在還年青，該要勤力讀書，否則，不識字像盲了目的廢人一樣就不行了，不要像媽媽不識字，一點事情也不能做。」

「唉，現在你上爸爸那裏去。」

「聽說那邊地方很冷，你要小心保重身體。冷了，要穿多點衣服，熱了，要減少一點衣服，否則，害了病，媽媽就煩心了。見到爸爸，底朋友，要有禮貌，老的，叫他伯伯，少的，叫他叔叔，不可懶開口，人，不然媽媽知道了就不疼愛你了。」

「唔，乞，讓我再睇睇你。」

吧，唉！我越想越不放心呢！……

「……」

她一邊說，一邊還流着幾點熱淚，她望着我，帶着沉鬱的口吻，無微不至地叮囑我。

真的，母愛，無論什麼也比不上它底真摯。現在我離開了我慈母，底母親底懷抱，但是，無論怎樣我也不能忘記了她給我底教訓。

（未完）

橡皮罐頭

美怡

輪船運輸食品，已發展到用橡皮作包裝品。來盛食物及化學用品，這說來能減低手提人工及包裝費。是美國橡皮公司所創。曾運大量白糖、麵粉、麥片、澱粉、黏土以及塑膠。

最大的可容量兩千五百加侖。橡皮如大卡車胎般十分堅硬。不易損壞內盛食品。

「才子佳人」前後一記

藝述

自李月娥紫荊兩位女史東山復出後，曾先後在雲城兩埠登台公演「月底西廂」，「斷腸姑嫂」等名劇，獲得各觀衆一致好評，已名震加西，昨六日更得卡技利振華戲院之聘，在該院演「才子佳人」以作向僑胞見面之珍禮。

公演日各埠觀衆不遠千里而來，車水馬龍，戲院門前爲之水洩不通，其擁擠處，打破卡技利戲院前之紀錄。是日下午一時正開幕，先演加官，由馬德先生擔任，在馬立民導演指導下，台步動作奇妙之處，使觀衆驚異異常。大爲鼓掌喝采，這便是一來抓住觀衆眼球的妙法。

心，他們在觀着，在靜聽，一刻，沖動難鼓一起，衝出了一個孫飛虎大將，飾者爲陳師父，威風凜凜，表出英雄氣概，昔日名將拿破崙也要佩服，在園內寺門殺賊一場，陳師父演平生所習武藝，連環棍下殺得惡明手下寸草不留。半場既畢，掌聲如雷貫耳，知音者深佩其技。

一場既畢，點中行出了一位書生張君瑞，飾者爲祥仔，一表斯文，行藏舉止，彬彬有禮，不失爲知識之雅士，唱工妙極，「春風得意」一曲，其絢麗使人飄飄然如醉如癡，驚豔一場，其迫真之表情，真是驚呆了那位小姐。

沖頭鑼鼓再起，衝出一位白馬將軍，飾者爲馬德先生，身材高大，座鎮蒲團，殺氣騰騰，帶領雄兵十萬，威風凜凜，不失英雄本色，與孫飛虎大戰一場，打得落花流水，密鑼緊鼓，觀衆神經爲之緊張，台下鑼鼓閃閃，更助其雄豪之聲勢，自此大兵一到，才得解圍營救，戰勝歸來，汗如雨下，口渴得灌了七枝橙汁，馬立民導演連忙後台握手道賀，休息後，共嘆戲假情真。

（未完）



泰和雷澤權學長贊黃文甫先生

天涯除夕聽紫荊，獵獵旗旂客邸妍。空把詩詞來壓歲，只憑樽酒又過年。自離餐舍如蓬散，猶憶芸窗一席連。却喜故人今健在，相逢不許隔雲天。

甲午除夕書懷
紐約 司徒獻

廿年除夕在天涯，爭奈故園尚有差。縱飲屠蘇拼一醉，可憐異國客心差。

吐鳳才華敢自誇，祭詩酬酒厭煩麻。客中草草迎新歲，難得梅花插紙花。

隨俗辭年宰一鵝，合家團聚小樓西。魚熊自笑難兼得，得到平安兩字齊。

淡酒生涯清澹過，閉門一覺夢南柯。只因鎮日疲勞甚，那管鄰家熱鬧多。

久住渾忘是客身，未曾祭竈又新春。關心守夜諸兒女，要把歲錢分各人。

和雷澤權先生除夕原韻並呈黃文甫先生
紐約 張偉漢

幾處笙歌鬧管絃，聽來妙曲韻爭妍。桃符戶戶除今夕，爆竹聲聲送舊年。那計途窮遭險阻，終歸青嶺連綿。蒼生普渡誰援手，歸語紛紛快樂天。

（無名詞）
碧梁 一凡

無言獨對街頭，冷霧寒侵衣袖。漫漫長夜！
莫非爲灰黯前路，惹恨牽愁？
願鏡無嫌形瘦，對月空嘆雲游，青春幾許？
凌雲壯志！怕付水流！
以大漢公報四字爲鳳冠格
舞城 黃肇芬

大筆偉論述古今，漢家寶典滿琳琳。公評藝術人敬，報導新聞各稱吟。

土產集團
新到
金錢龜
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. P.A. 6635
Vancouver 4, B.C.

舖金盛美
MEE SHING
434 Columbia Ave. P.A. 2501
Vancouver, B.C.

專醫癩癰症
由唐山特辦蘇丹藥
癩癰藥每廿元分兩服內有單詳明輕重癩癰服廿元一次重癩多服數劑撞紅仙方每服五元
癩癰者請藥註明年歲考子起症若干日來字號明配藥一次痊癒
一治遺年近日心痛五癆七傷遍身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足麻木腰膝打刀傷無名腫毒等症（凡火症孕婦忌貼）
應驗打癩藥每盒壹元二毛五
COD 不受 藥茶加郵費二毛五
小酌加郵費壹毛
KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
克近埠廣生藥局黃君經啟

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定夾細街服務支店在喜市定街夾亞細街
Chlorodont Tooth Paste
防牙患牙膏 五毫五
Chlorodont Mouth Wash
防牙患漱口藥水 七毫五及壹元二毫五

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL
MY BANK
B of M
202 MILLION CANADIANS
汝之生意
宜借銀否
如能借得款利息低
廉是否助汝發展
生意改革現代化或
置新器具
若汝能還債滿地可
銀行有銀幫助汝之
生意
請結識汝之銀行司
理爲君之良友他之
營業是借銀做堅固
生意他必樂意在可
能範圍幫助汝

雲城
陶陶酒家
新張優美
大宴呼廳
無任歡迎
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone PACIFIC 1030

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734
重慶唐餐館
日夜不停市
大謙小酌
男女僑胞呀
隨時可應駕
請來幫襯吓

華高豐大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783
代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

加拿大
金源總代理
雲哥華
乾隆宮方
補氣生血
不論男女
夜尿腰痛
百發百中
健國藥製煉
下元虧損
百發百中
英批總記興源利金
售均處藥房各加拿
理代總神和萬街東城大港香

力行有接
理接
介紹
入息稅
業稅
Lee-Han Agencies Co. Ltd.
270 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
電話 Marine 9014
◎醫生黃基靄
地址：卑詩街三百四十六號
電話 Marine 5995

WESTON'S
BREAD

生美
鮮味

偉士頓麵包

園驥家李
市上菜瓜時合

Lee Kar Shong Ranch
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
靚滑蘿白
老身冬瓜
如蒙光顧
寄費自理

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
儲得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY

106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

Phone PA. 7825

專造
餐館
廚房
旅館
男女白衣
各種呢衫
專辦
祖國絲髮
織田絲畫
男女晨袍
發售
女裝衫服
男子用品

Player's
"MILD"



最溫和及最
美味之煙仔

△國內新聞▽
中共將「通書」
竄改加插不倫不類
人民小書全無銷路
廣州訊：遺傳民間千數百年之通書。易手未幾。即被改編。竄改去日。即節令亦廢除。但此書內載耕種時節。農村視為不可缺者。對中共此一措施。紛提出反抗。當時中共以此書農村每家一冊。銷路甚廣。同時又在書上加插宣傳文圖。既可灌輸紅毒。又能收利節。宣傳之效。一舉數得。乃准復刊。令。并要由中共新華書店印書。其書局印刷所不得印製。無異專利。中共年來將該書內容再大加修改。所謂封建及迷信字句。全刪去。滲入中共文字及圖畫宣傳在內。致該書不倫不類。面目全非。人民多不購用。量銷大減。以每家僅有一冊。現則尋遍全村。亦難找到幾本。由此可見一斑。現新華書局已將本年度通書印成。且有年畫。門畫。春聯等。大批運往各縣出售。此等春聯門畫通書等。全無吉利字句。多係中共宣傳文字。鄉人對之。更表冷淡。料與去年一樣難打銷路。



Mount Pleasant Chapel
EMerald 2161

Kingsway at 11th Ave.

望比利臣長壽店
禮堂 孝室 肅穆
停自由車場闊大

司公行和中

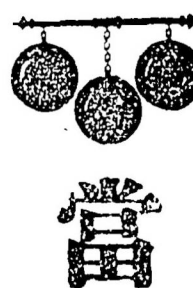
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

雜貨藥材
油米茶糖
鹹魚醬料
合時水貨
價廉物美
大幫供應
司理
周幹芬
啟

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

華新書局
民國四十四年新書
萬勝事七毛五 外埠加郵費七毛
雙龍周少保 七毛
洪熙官五戰喇嘛僧五毛
周小紅三戰洪熙官四毛
洪門怪僧 二毛
飛俠小靈猴 二毛
追風無影劍 二毛
大俠單雨雲 二毛
五嶽梅花劍 四毛
莫清嬌三打龍仁寺 七毛
馮道三戰大佛寺 四毛
虎爪青鋒 五毛
龍俠時仙夜探二龍山 六毛
舞劍情俠 二毛
錦繡海棠紅 二毛
錦繡芙蓉 二毛
獄裏驚聲 二毛
一曲離魂 二毛
秋水伊人 二毛
陽春水 二毛
痴男怨女 二毛
春寒秋女 二毛
查泰來夫人的人情 二毛
性愛的泉源 二毛
青春之泉 二毛
甜蜜的生活 二毛
天賜姻緣 二毛
原裝古今杏花天 二毛
男女之間 二毛
第五號報員正續 五毛
性愛的喜劇 五毛
夫妻手冊 五毛
新圖書目錄印備歡迎取閱

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石、銀器、相架、千里鏡、
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此書白即以九折計
喜市街東七十七號車時押舖廣告

隆裕廣

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

威古

接車行李
煤炭出售
快捷妥當

232 E. Pender St.
Phone MA. 9487

THE ROYAL BANK OF CANADA

支行位于維多利亞街

本行接駁香
港匯單。莫
論郵匯電匯
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141
VANCOUVER 4, B.C.

Now!
GB enriched
GENERAL BAKERIES LIMITED

司公貨雜隆永

WING LUNG CO.
132 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER B.C.

國祖到新
藕蓮鮮

時合製精
鴨大五鴨白
片原花肝油
肉庄鴨肉腸

菜瓜土本
市上同大

上海陳家庵藥行
香港
補藥之王
返老還童
甜尿救星
健素
專治甜尿

好讚過食人人
藥聖間人是確
理代總司公行和中華哥溫大拿加

全加拿大之華人
殯館發售聖文公
司之呂宋煙經有
八十年之悠久歷
史該公司之經紀
人員咸覺得萬分
榮幸為華友服務
Simon's
HAVANAS
Pandora
CEDARAP
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

黃漢
經紀事務所

總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

明發新
奇異藥水
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身酸軟 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
此藥內外兼治，效驗如神，早經風行全球各地，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二角五分，二號七角五分，三號三角。
各埠各大商店均有代售

第一臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET

號一十六百七東街市喜

761 Hastings St. E.

Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

春季平賣臘味貨齊
由二月廿二號起至三月廿二號止
△春季大平賣一個月
加拿大特價目 過國另計

白臘腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
五花臘肉	每磅一元
牛肉干	每打三元
牛肉干	每打三元

真材實料 價相宜計

場商貨國司公利庚

Gangley Trading Ltd.

280 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

PHONE: TA 7931

新鮮貨品 應時運到 大批供應

油米茶糖 海味京菓
鮮醬料 罐頭食品
明鹹魚 瓷器具
丹丸散 參茸玉桂

價廉物美 童叟無欺

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新祖國運到
四磅庄唐山去頭鮮大明蝦
各種祖國合時海鮮
和味龍鳳
大地魚干
大紅灰蛋
五彩皮蛋
各種新水鮮明鹹魚 全齊

司公限有信國埠雲

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4, B.C.

Phone: PA. 6023

新到各種廚房用具平沽
★奈龍膠質圍身：美國市加沽出品：
質料上乘 價錢又平
無須洗滌 包用一年

特價
C 大號男金圍身每條三元七五
A 小號男金圍身每條三元七五
D 畫花女裝圍身每條一元三五
E 白色女裝圍身每條一元六五

大公義學

募捐消息 (十)

△城多利埠

林德郎、鄧力克、龔定榮、劉洪浩、各先生、為協助義學、盡力向各僑胞募捐、成績甚佳、列之如后：
貳拾元者：民治黨支部、達權總社、茂利公司、李榮森、寶源館、明國館、新世界館、大世界館、拾元者：關祝華、利華利號、明國館、
五元者：林德郎、福安榮號、泰來字花、輝煌字花、域多利、東漢亞方、徐浩然、劉洪浩、裕綸號、金城餐館、民安樓、富香館、生財號、昆利號、加拿大餐館、潘生源號、徐星河、永益號、雷守儒、李毓芬、周瑞廣、廣東西、富貴全、高華、馬忠、東南北、茂盛字花、大益牌樓、大館牛樓、欽利牌樓、成利牌樓、榮興牌樓、陳丹桂女士、司徒三、周逸經、賓路餐館、袁臻榮。

西人集體參觀文疆

(未完)

雲埠華人女子青年會。於去年十一月間。曾主辦遊學團。俾西人認識華埠實情。增進中西友誼。推進華商商業。發揚祖國文化。參加者凡六百餘人。昨拾八日。該會又主辦第二期遊學團。是日下午八時半。由該會派員 MISS BE VERLEY CHIN。黃翠珠。美英。秀英等。分組引導西人到文疆學校參觀。凡六拾餘人。由該校教職員及高年級生擔任招待解釋。參觀部門。有學校行政。教導。事務。各種設施。學生成績陳列。學校歷史性圖片。各國教學掛圖。祖國風光。及中華文化室。其中有二種設施。博得西人注意。一。該校文化室近來收到臺灣各機關贈有關於刊物照片頗多。經該校端。分別陳列。琳瑯滿目。該室陳列品。以「中國三千年文字大系」及「中華國寶」為最精美。二。該校力謀學生基礎工夫之穩定。藉以提高學生程度起見。將各級教科書編製「生字表」。注明筆順。又實施每日一詞運動。以求實用。編製「生詞表」。將日常應用名詞編列。注明筆順。及英文解釋。溝通中西文之識別。因前次西人到該校參觀。曾獲得「生字表」。及「生詞表」。對於學習中文。覺得至有幫助。紛紛向該會索取。

加拿大地大人少

應放寬移民入口

前任加拿大駐英領事館局長。昨對雲埠南區自由黨演講。謂。近來改觀加拿大之移民政策者。無不。據彼稱。加拿大移民部辦事成績。現在為西方民族之中。程度最高者之一。加國移民部標準甚高。而入境限制極嚴。彼認為移民部現在。祇有一樣值得改良。即關於選擇移民方面。太過嚴格。加拿大地方大。人口少。所以可以放寬入口程度云。

鄭旺裁縫店

三月一日起
特價度身衣裳
每套兩件
四十七元五角

來路絨料。款式任擇。僑胞光顧。無任歡迎。請移玉步至打西街十號

當各種秧苗在玻璃屋長大將轉移至田間時不可忘記使用水茂肥田料(0-52-17)牠可開水使用用三磅粉可溶化於五十磅水。淋落各種秧苗即可增加其生長力量。則各種秧苗移至田間可大大增加你的出產產數。經濟而有效之永茂肥田料最得各華友使用。欲買永茂肥田料。請向各農產公司便知一切。

Green Valley Fertilizer
& Chemical Co. Ltd.
New Westminster, B.C.
電話 N.W. 8185 Dexter 7606

崔份謝啟

啟者弟日前身體連和蒙陳因醫學博士醫治入聖約慈醫院調理在院期間荷蒙同州會館昆仲暨親友好時來慰問并贈香煙藥品厚誼隆情殊深銘感今已全愈出院謹登數言藉鳴謝悃

有好磚樓出賣

近在市打全舖。每年入息約莫五千五百元。取價銀五萬元。先交現銀三萬四千元。如意者請與經紀洽商

利濟貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到特式

順德馳名

家鄉全味的

風醬魚 每磅七毫五

各式合時鹹魚同時登市

司公限有銀昇日
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款

新客車貨車可借款 七成
舊客車貨車可借款 六成
其他各項借款 到問便知詳細

總經理周育生啟

司公限有豐廣
KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018

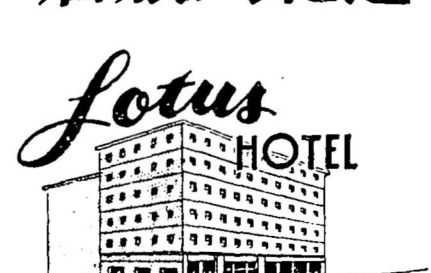
營專
「路些好」
WHOLESALE

請來幫襯
便知價平

價目表印就 函索即寄

國貨商場 祖國貨品 樣樣齊備

店旅大花蓮



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

店旅滙老百



電話 PA. 3445

師醫國
惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫
暫寓亞力山大街四零二號
電話 TA. 9657

得未曾有 懸崖
勒馬 珠璣玉敦

代引見內名醫。使病者霍然全愈。代毫毫取養老金。代辦中西交涉事務。辦事處、雲埠、天仁街。第四八八號 468 Union St. Vancouver 4, B.C. Canada

用同話電舖花信真
HARDE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
話 CEDar 5304

三六號街打片在市門觀樂

欲購好書
請到
老豆書店
地址
三六號街
電話
CHerry 0947

介紹新書
百慮
神提目醒
全慮
百慮
神提目醒